

rythme qu'on pourrait fort bien y commencer dès maintenant la construction d'un nouveau quai pour conteneurs.

LA DÉCISION CONCERNANT LA CONSTRUCTION D'UN QUAÏ  
POUR CONTENEURS À MONTRÉAL

**M. J. M. Forrestall (Dartmouth-Halifax-Est):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire au ministre des Transports. Le gouvernement est-il sur le point d'annoncer qu'il a décidé de subventionner la construction de nouvelles installations publiques pour conteneurs dans le port de Montréal et d'autres travaux connexes qui coûteront environ 85 millions de dollars? Le ministre peut-il dire à la Chambre si le gouvernement a pris une telle décision et s'il se prépare à l'annoncer publiquement d'ici quelques jours?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, nous n'avons pas encore pris cette décision. L'analyse du ministère des Transports et du Conseil des ports nationaux indique que le besoin de telles installations commence à se faire sentir. Il serait temps de faire quelque chose. La décision que prendra le gouvernement doit cependant tenir compte d'autres facteurs, y compris notre capacité globale de financement pour mettre en chantier diverses choses que nous aimerions entreprendre. Nous n'avons donc pas fini d'étudier la question.

**M. Forrestall:** Monsieur l'Orateur, le ministre veut-il nous dire que le gouvernement n'a pas décidé de financer, jusqu'à concurrence de 85 millions de dollars environ, l'expansion et l'amélioration des services de conteneurs dans le port de Montréal et quelques autres travaux connexes? Est-ce cela que veut dire le ministre?

**M. Lang:** Oui, monsieur l'Orateur, c'est ce que j'ai dit. Comme je l'ai déjà indiqué au député de Halifax, nous étudions ces deux questions.

\* \* \*

### L'INDUSTRIE

L'OPPORTUNITÉ DE LA TRANSFORMATION AU PAYS D'UNE PLUS  
GRANDE PARTIE DES MATIÈRES PREMIÈRES ET DE STIMULANTS  
FISCAUX À LA CONSTRUCTION D'USINES

**L'hon. George Hees (Prince Edward-Hastings):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au premier ministre. Comme il est absolument nécessaire de créer davantage d'emplois au pays et qu'une des meilleures façons de le faire est de transformer chez nous une plus grande partie des matières premières, le gouvernement va-t-il songer très sérieusement à exiger que nos exportateurs de matières premières en transformant une plus grande partie ici et à accorder des stimulants fiscaux généreux, en plus de subventions du MEER qui sont insuffisantes, pour favoriser la construction des nouvelles usines dont nous aurons besoin?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, je rappellerai au député que nous avons énoncé notre politique bien clairement à cet égard. Nous essayons, dans la mesure du possible, de favoriser la finition des produits au Canada. Comme le ministre des Finances l'a rappelé au chef du Nouveau parti démocratique il y a quelques instants, nous avons accordé des stimulants fiscaux pour favoriser les investissements au Canada afin que les sociétés puissent ouvrir ces usines au Canada dans l'espoir que cela créera plus d'emplois.

### Questions orales

Je l'ai expliqué si souvent au député que je suis convaincu qu'il ne saisit pas très bien la situation. J'aimerais qu'il lise certaines des réponses que j'ai déjà données à ce sujet, et peut-être comprendra-t-il un peu ce qui se passe?

**Des voix:** Bravo!

**M. Hees:** Monsieur l'Orateur, j'ai relu les réponses du premier ministre et j'ai trouvé cette démarche extrêmement ennuyeuse. Par contre, je n'y ai décelé aucun élément de réponse à la question que je pose aujourd'hui. Le premier ministre ne se rend-il donc pas compte que les avantages fiscaux—les subventions pour l'expansion économique régionale et les autres—n'ont pas donné les résultats escomptés et qu'ils ne permettront pas d'atteindre l'objectif visé? Ne sait-il donc pas que beaucoup de pays exigent de ceux qui exportent des matières premières qu'ils aillent beaucoup plus loin que le Canada dans la transformation de ces matières premières en produits finis?

**Des voix:** La question!

**M. Hees:** Monsieur l'Orateur, j'arrive à la question. Si le premier ministre a bien compris cela dans sa petite tête, va-t-il continuer à poursuivre le but visé au lieu de faire l'innocent à la Chambre?

\* \* \*

### LA MAIN-D'ŒUVRE

LES OFFRES D'EMPLOIS DE CANADA WESTINGHOUSE DANS LES  
JOURNAUX BRITANNIQUES—LA DEMANDE D'AUTORISATION—  
LES PROGRAMMES DE FORMATION

**M. Jake Epp (Provencher):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Étant donné qu'il y a actuellement plus de un million de chômeurs au Canada, le ministre pourrait-il expliquer pourquoi la société Canada Westinghouse peut annoncer des emplois dans les journaux britanniques et dire si elle a reçu à cette fin l'approbation de Main-d'œuvre Canada?

● (1442)

**L'hon. Bud Cullen (ministre de l'Emploi et de l'Immigration):** Monsieur l'Orateur, je doute que le député, en tant que membre du parti conservateur et partisan acharné de la libre entreprise, désire nous voir intervenir pour empêcher cette société de mettre des annonces dans les journaux.

**Une voix:** C'est une réponse facile.

**M. Cullen:** Je dois dire cependant que la Division de la main-d'œuvre n'encourage pas ce genre de chose et toute personne que la société désirera recruter à l'étranger devra posséder des qualifications que ne possèdent pas les Canadiens. Si ce n'est pas le cas, elle ne sera pas autorisée à entrer au Canada. La société peut bien dépenser tout l'argent qu'elle voudra à mettre des annonces, c'est la règle.

**M. Epp:** La repartie trop facile du ministre ne mérite même pas une réponse. Nous parlons ici de la vie des gens et il y a des millions de Canadiens qui cherchent du travail. Pourquoi autorisons-nous cette société à faire paraître des annonces dans les journaux étrangers pour recruter des ouvriers spécialisés et des installateurs de turbines, alors que nous dépensons des sommes importantes pour des programmes de formation professionnelle qui manifestement ne donnent pas aux Canadiens les qualifications voulues pour prendre ces emplois? Il y a quelque chose qui ne marche pas.